



# **Schnittstelle B 2.4 für SOMED V2.4**

## **Interface B 2.4 pour SOMED V2.4**

## Inhaltsverzeichnis / Table des matières

Grundlegender Aufbau.....	3
Structure fondamentale .....	3
Einleitung.....	3
Introduction .....	3
Beginn.....	3
Début.....	3
Struktur .....	3
Structure.....	3
Dateinamenskonventionen.....	4
Nom de fichier .....	4
Allgemeine Bemerkungen .....	4
Remarques générales.....	4
<b>Änderungen in der Version 2.4 / Modifications apportées à la version 2.4</b> .....	<b>5</b>
Recordarten des Fragebogens B / Enregistrements du questionnaire B.....	6
Detaillierte Recordbeschreibung / Description détaillée des enregistrements .....	7
SX Lieferungsmeldung / Enregistrement d'en-tête .....	7
<b>SZ : Angaben zum Betrieb / Coordonnées de l'établissement</b> .....	<b>9</b>
SAB Allgemeine Variablen / Données générales .....	10
SBB Verfügbare Plätze am 1. Januar des Fragebogenjahres / Places disponibles au 1er janvier de l'année du questionnaire.....	12
SCB1 Personal eine Zeile pro Person / Personnel: une ligne par employé .....	14
SCB2 Personal: eine Zeile pro Person und Kostenstelle / Personnel: une ligne par personne et centre de charge .....	17
SDB Klienten / Clients.....	19
SE1B Kosten / Coûts (CHF).....	21
SE2B Ertrag / Produits (CHF).....	34
SE3B Ergebnis und Defizitdeckung / Résultat et couverture du déficit (CHF) .....	41
SE4B Investitionsrechnung / Comptabilité des investissements (CHF) .....	42
Anhänge / Annexes .....	43
Bildungsstufenliste / Liste des degrés de formation .....	43

## Grundlegender Aufbau

### *Einleitung*

Dieses Dokument dient Softwareherstellern dazu, eine Schnittstelle in ihre Heimsoftware zu implementieren, die dem korrekten Export der Daten für die schweizweite revidierte Statistik der sozialmedizinischen Institutionen dient. Die Daten des Fragebogens B werden danach vollumfänglich oder in einzelnen Kapiteln in das BFS-Datenhaltungssystem SOMED geladen.

### *Beginn*

Das System wird ab 1.1.2006 schweizweit produktiv genutzt.

Diese neue Struktur 2.4 der Schnittstellen-Datei ist gültig für die Fragebogen B ab dem Jahr 2015.

### *Struktur*

Die Daten müssen in einem ANSI-Textfile geliefert werden, dass folgende Form aufweist:

Dabei gilt:

- Die Feldwerte werden durch ein Pipezeichen getrennt
- Das letzte Feld in der Zeile wird auch mit einem Pipe abgeschlossen
- Die Zeilen werden durch CR LF voneinander getrennt
- Jede Datenzeile enthält einen Record

## Structure fondamentale

### *Introduction*

Ce document rend service aux fabricants de logiciels qui souhaitent implémenter une interface dans leur logiciel destiné aux homes. Interface permettant l'exportation correcte des données pour la statistique suisse, révisée, des institutions médico-sociales. Les données du questionnaire B seront ensuite chargées, intégralement ou par chapitre, dans le système d'organisation des données SOMED de l'OFS.

### *Début*

A partir du 1.1.2006, le système est utilisé de manière productive dans toute la Suisse.

Cette nouvelle structure 2.4 du fichier d'interface est valable pour les questionnaires B à partir de l'année 2015.

### *Structure*

Les données doivent être livrées dans un fichier texte ANSI qui présente la forme suivante:

Sont de mise:

- Les valeurs dans les champs doivent être séparées par un caractère pipe (|)
- Le dernier champ de la ligne doit également se conclure par pipe
- Les lignes sont séparées les unes des autres par CR LF
- Chaque ligne de données contient un enregistrement

## ***Dateinamenskonventionen***

Eine Importdatei kann mehrere Fragebogen vom Typ A oder B enthalten; jeder Fragebogen muss dann mit einem Record "SX" beginnen.

Irgendein Dateiname kann benutzt werden.

Hier ist ein Vorschlag für den Namen einer Datei, die nur einen Fragebogen enthält:

- sm\_burnummer\_fragebogentyp\_statistikjahr.txt

Beispiele:

- sm\_12345678\_a\_2005.txt
- sm\_87654321\_b\_2005.txt

## ***Allgemeine Bemerkungen***

- Record SCB1 und SCB2: Beim Import werden die prozentuellen Anteile der Arbeitszeit (C21 bis C32) zur am Nächsten liegenden Ganzzahl gerundet.
- Record SCB2: Falls es mehrere Kostenstellen gibt, müssen alle Variablen von C00 (Laufnummer) bis C10 (Anzahl bezahlter Arbeitsstunden im Jahr) auf jede Angestelltenzeile auf dieselbe Art und Weise wiederholt werden, um die Arbeitszeit eines Angestellten aufzuteilen.
- Record SE1B bis SE4B: Alle Beträge müssen positiv sein. Es wird kein negativer Betrag akzeptiert.

## ***Nom de fichier***

Un fichier d'importation peut contenir plusieurs questionnaires de type A ou B; chaque questionnaire doit alors débuter par un enregistrement d'en-tête "SX".

Le nom du fichier peut être quelconque.

Voici une proposition de nom si le fichier ne contient qu'un seul questionnaire:

- sm\_numéro-REE\_type-de-questionnaire\_année-statistique.txt

Exemples:

- sm\_12345678\_a\_2005.txt
- sm\_87654321\_b\_2005.txt

## ***Remarques générales***

- Enregistrements SCB1, SCB2 : au moment de l'importation, les pourcentages de temps de travail (C21 à C32) sont arrondis au plus proche entier.
- Enregistrement SCB2 : lorsqu'il y a plusieurs centres de charge pour la répartition du temps de travail d'un employé, alors toutes les variables depuis C00 (numéro d'ordre) jusqu'à C10 (nb. heures payées dans l'année) doivent être répétées de manière identique sur chaque ligne de l'employé.
- Enregistrements SE1B à SE4B : tous les montants doivent être positifs. Aucun montant négatif n'est accepté.

## Änderungen in der Version 2.4 / Modifications apportées à la version 2.4

Recordart / Enregistrement	Deutsch	Français
SX	Versionsnummer = 2.4	Numéro de version = 2.4
SZ, SAB	<p>Angaben zum Betrieb (Variablen A00 bis A10 + A17) wurden vom Record SAA gelöscht und in einem neuen Record SZ umgestellt</p> <p>Dieser neuen Record SZ wird nur für Export der Daten benutzt; er ist für Import nicht berücksichtigt</p> <p>Die neue Variable A203 (N° ENT-ID), sowie Variablen A200 (Sprache), A201 (Jahr erster Erhebung) und A202 (Jahr letzter Erhebung), sind exportiert im Record SZ</p>	<p>Les coordonnées de l'établissement (variables A00 à A10 + A17) ont été supprimées de l'enregistrement SAB et déplacées dans un nouvel enregistrement SZ</p> <p>Ce nouvel enregistrement SZ ne sert que pour l'exportation des données; il n'est pas pris en compte lors d'une importation</p> <p>La nouvelle variable A203 (N° ENT-ID), ainsi que les variables A200 (Langue), A201 (Année premier relevé) et A202 (Année dernier relevé), sont exportées dans l'enregistrement SZ</p>

## Recordarten des Fragebogens B / Enregistrements du questionnaire B

Kürzel / Abr.	Deutsch	Français	Kommentar	Commentaire
SX	Lieferungsmeldung	Message au sujet de la livraison	Angaben zur gesamten Lieferung	Renseignements sur la livraison dans son ensemble
<b>SZ</b>	<b>Angaben zum Betrieb</b>	<b>Coordonnées de l'établissement</b>	<b>Fakultativer Record</b>	<b>Enregistrement facultatif</b>
SAB	Allgemeine Variablen	Données générales		
SBB	Verfügbare Plätze	Places disponibles		
SCB1	Personal eine Zeile pro Person	Personnel: une ligne par personne	In einer Lieferung wird immer nur SCB1 oder nur SCB2 verwendet.	L'on n'utilise jamais que SCB1 ou SCB2 dans une livraison.
SCB2	Personal mehrere Zeilen pro Person: eine Zeile pro Kostenstelle	Personnel: plusieurs lignes par personne: une ligne par centre de coûts		
SDB	Klienten	Clients		
SE1B	Aufwand	Coûts		
SE2B	Ertrag	Produits		
SE3B	Bilanz	Résultat et couverture du déficit		
SE4B	Investitionsrechnung	Comptabilité des investissements		

## Detailierte Recordbeschreibung / Description détaillée des enregistrements

### SX Lieferungsmeldung / Enregistrement d'en-tête

Nr	Var	Deutsch	Français	Wert / Valeur	Type
1		Recordart	Type d'enregistrement	"SX"	Char(2)
2		Version	Version	"2.4"	C(3)
3	A01	Fragebogentyp	Type de questionnaire	"B"	C(1)
4		Benutzer, der diese Daten in der SOMED-Applikation importiert : 1 = Betrieb 2 = Kanton 3 = BFS	Utilisateur qui importe ces données dans l'application SOMED : 1 = Etablissement 2 = Canton 3 = OFS	1, 2, 3	Num(1)
5		Import-Umgebung : T = Test-Daten P = Produktion-Daten	Environnement d'importation : T = Données de test P = Données de production	"T", "P"	C(1)
6		Datenjahr	Année des données	Format YYYY	N(4)
7	A02	Betriebsnummer (BUR-Nummer)	N°REE de l'établissement	Format XXXXXXXX	N(8)
8		Name der sendenten Applikation	Nom de l'application qui crée ce fichier		C(32)
9		Version der sendenten Applikation	Version de l'application qui crée ce fichier		C(32)
10		Erstellungsdatum der Datei	Date de création du fichier	Format YYYYMMDDHHMMSS	N(14)
11	A28	Zur Erhebung der Pflegeleistungen verwendetes Instrument (nicht für Fragebogentyp B)	Instrument utilisé pour le relevé des soins requis (pas pour type de questionnaire B)	Leer / vide	
12		Daten des SAB-Records vorhanden und zu importieren (0 = nein, 1 = ja)	Données de l'enregistrement SAB présentes et à importer (0 = non, 1 = oui)	0, 1	N(1)
13		Daten des SBB-Records vorhanden und zu importieren (0 = nein, 1 = ja)	Données de l'enregistrement SBB présentes et à importer (0 = non, 1 = oui)	0, 1	N(1)
14		Daten der SCB1-Records vorhanden und zu importieren (0 = nein, 1 = ja)	Données des enregistrements SCB1 présentes et à importer (0 = non, 1 = oui)	0, 1	N(1)

Nr	Var	Deutsch	Français	Wert / Valeur	Type
15		Daten der SCB2-Records vorhanden und zu importieren (0 = nein, 1 = ja)	Données des enregistrements SCB2 présentes et à importer (0 = non, 1 = oui)	0, 1	N(1)
16		Daten der SDB-Records vorhanden und zu importieren (0 = nein, 1 = ja)	Données des enregistrements SDB présentes et à importer (0 = non, 1 = oui)	0, 1	N(1)
17		Daten des SE1B-Records vorhanden und zu importieren (0 = nein, 1 = ja)	Données de l'enregistrement SE1B présentes et à importer (0 = non, 1 = oui)	0, 1	N(1)
18		Daten des SE2B-Records vorhanden und zu importieren (0 = nein, 1 = ja)	Données de l'enregistrement SE2B présentes et à importer (0 = non, 1 = oui)	0, 1	N(1)
19		Daten des SE3B-Records vorhanden und zu importieren (0 = nein, 1 = ja)	Données de l'enregistrement SE3B présentes et à importer (0 = non, 1 = oui)	0, 1	N(1)
20		Daten des SE4B-Records vorhanden und zu importieren (0 = nein, 1 = ja)	Données de l'enregistrement SE4B présentes et à importer (0 = non, 1 = oui)	0, 1	N(1)
21		Anonymer Testverbindungscode (Meier Hans 19131211 1 ) Leer wenn Import vom Betrieb	Code de liaison anonyme (Meier Hans 19131211 1 ) Vide si importation par établissement		C(16)
22		Verschlüsselter Anonymisierungsschlüssel Leer wenn Import vom Betrieb	Clé chiffrée pour l'anonymisation Vide si importation par établissement		C(256)
23		Bemerkung zuhanden des Kantons oder des BFS	Remarque à l'intention du canton ou de l'OFS		C(1000)



**SZ : Angaben zum Betrieb / Coordonnées de l'établissement**

Bemerkung	Remarque
Dieser Record ist fakultativ, seine Daten werden beim Import nicht berücksichtigt. Beim Export eines Fragebogens wird dieser Record dagegen geliefert.	Cet enregistrement est facultatif; ses données ne sont pas prises en compte lors de l'importation. Par contre, cet enregistrement est fourni lors de l'exportation d'un questionnaire.

Nr	Var	Deutsch	Français	Format	Type
1		Recordart	Type d'enregistrement	"SZ"	C(2)
2	A00	Art des Betriebs	Type d'établissement	1, 2, 3, 4, 5	N(1)
3	A01	Rekordart	Type de relevé	"B"	C(1)
4	A203	N°ENT-ID : Unternehmens-Identifikationsnummer	N°ENT-ID : numéro d'identification de l'entreprise	Format XXXXXXXXXX	N(9)
5	A02	Betriebsnummer	N°REE	Format XXXXXXXX	N(8)
6	A03	Gemeindenummer	N°de la commune		N(6)
7	A04	Kanton	Canton	"AG", "AR", ...	C(2)
8	A05	Name erste Zeile	Nom 1ère ligne		C(32)
9	A06	Name zweite Zeile	Nom 2ème ligne		C(32)
10	A07	Name dritte Zeile	Nom 3ème ligne		C(32)
11	A08	Strasse und Nummer	Rue et N°		C(32)
12	A09	Postleitzahl	N°Postal		N(4)
13	A10	Ort	Ville		C(32)
14	A17	Kode der Rechtsform	Nature juridique	1, 2, 3, ..., 34	N(2)
15	A200	Sprache	Langue	"D", "F", "I"	C(1)
16	A201	Jahr der ersten Erhebung	Année du premier relevé	Format YYYY	N(4)
17	A202	Jahr der letzten Erhebung	Année du dernier relevé	Format YYYY	N(4)

**SAB Allgemeine Variablen / Données générales**

Nr	Var	Deutsch	Français	Wert / Valeur	Type
1		Identifikation der Recordart	Type d'enregistrement	"SAB"	C(3)
	A00	Art des Betriebs	Type d'établissement	1, 2, 3, 4, 5	N(1)
	A01	Rekordart	Type de relevé	"B"	C(1)
	A02	Betriebsnummer	N°REE	Format XXXXXXXX	N(8)
	A03	Gemeindenummer	N° de la commune		N(6)
	A04	Kanton	Canton	"AG", "AR", ...	C(2)
	A05	Name erste Zeile	Nom 1ère ligne		C(32)
	A06	Name zweite Zeile	Nom 2ème ligne		C(32)
	A07	Name dritte Zeile	Nom 3ème ligne		C(32)
	A08	Strasse und Nummer	Rue et N°		C(32)
	A09	Postleitzahl	N°Postal		N(4)
	A10	Ort	Ville		C(32)
2	A11	Trägerschaft der Institution, Name erste Zeile	Organisme juridiquement responsable, nom ligne 1		C(32)
3	A12	Name zweite Zeile	Nom ligne 2		C(32)
4	A13	Name dritte Zeile	Nom ligne 3		C(32)
5	A14	Strasse und Nummer	Rue et N°		C(32)
6	A15	Postleitzahl	N°Postal		N(4)
7	A16	Ort	Ville		C(32)
	A17	Kode der Rechtsform	Nature juridique	1, 2, 3, ..., 34	N(2)
8	A18	Datum	Date		N(8)
9	A19	Sprache	Langue	"D", "F", "I"	C(1)
10	A20	Name/Vorname des Sachbearbeiters/der Sachbearbeiterin	Nom, prénom d'une personne de référence		C(32)
11	A21	Telefonnummer / E-Mail	N°téléphone / e-mail		C(100)

Nr	Var	Deutsch	Français	Wert / Valeur	Type
12	A22	Verfügt der Betrieb über eine Betriebsbeitrags- oder Investitionsbeitragsgarantie von Seiten der öffentlichen Hand?	L'établissement jouit-il d'une garantie de subventionnement aux coûts d'exploitation ou d'investissements de la part des pouvoirs publics?	1, 2	N(1)
13	A23	Verfügt der Betrieb über eine durch die öffentliche Hand garantierte Defizitdeckung?	L'établissement jouit-il d'une couverture du déficit garantie de la part des pouvoirs publics?	1, 2	N(1)
14	A25	Anzahl Betriebstage pro Jahr	Nombre de journées d'exploitation par an		N(3)
15	A26	Eröffnungsdatum	Date d'ouverture	Format YYYYMMDD	N(8)
16	A27	Schliessungsdatum	Date de fermeture	Format YYYYMMDD	N(8)
17	A32	Anzahl bezahlte Arbeitsstunden pro Jahr für 1 VZA, Personal Schule, Erziehung, Betreuung, Therapie	Nb d'heures de travail payées par an pour 1 EPT, enseignants, éducateurs, thérapeutes		N(4)
18	A33	Anzahl bezahlte Arbeitsstunden pro Jahr für 1 VZA, Verwaltung, Ökonomie/ Hausdienste, technische Dienste, Personal Werkstätten	Nb d'heures de travail payées par an pour 1 EPT, Personnel administratif, Economat et personnel de maison, personnel technique et ateliers		N(4)
19	A34	Anzahl Arbeitsstunden durch ehrenamtliches Personal (ohne Entschädigung)	Nombre d'heures travaillées par les personnes bénévoles (non rémunérées)		N(6)

**SBB Verfügbare Plätze am 1. Januar des Fragebogenjahres / Places disponibles au 1er janvier de l'année du questionnaire**

Nr	Var	Deutsch	Français	Wert / Valeur	Type
1		Identifikation der Recordart	Type d'enregistrement	"SBB"	C(3)
2	B10	Anzahl verfügbare Plätze für Erwachsene: Beschreibung	Places pour adultes: Description		C(32)
3	B11	Anzahl verfügbare Plätze für Erwachsene: Wohnen mit integrierter Beschäftigung	Places pour adultes: Home avec occupation		N(3)
4	B12	Anzahl verfügbare Plätze für Erwachsene: Wohnen	Places pour adultes: Home		N(3)
5	B13	Anzahl verfügbare Plätze für Erwachsene: Tagestätte	Places pour adultes: Centre de jour		N(3)
6	B14	Anzahl verfügbare Plätze für Erwachsene: Werkstätten für die Dauerbeschäftigung Behinderter	Places pour adultes: Atelier d'occupation permanente		N(3)
7	B15	Anzahl verfügbare Plätze für Erwachsene: Berufliche Massnahmen	Places pour adultes: Mesures professionnelles		N(3)
8	B16	Anzahl verfügbare Plätze für Erwachsene: Andere Plätze	Places pour adultes: Autres types de places		N(3)
9	B17	Anzahl verfügbare Plätze für Kinder und Jugendliche: Sonderschule (Tagesschule)	Places pour mineurs: Ecole spéciale (pour externes)		N(3)
10	B18	Anzahl verfügbare Plätze für Kinder und Jugendliche: Platz im Kinderheim ohne Schule (Internat)	Place dans home pour enfants sans école (internat)		N(3)
11	B19	Anzahl verfügbare Plätze für Kinder und Jugendliche: Andere Plätze	Places pour mineurs: Autres types de places		N(3)
12	B20	Anzahl verfügbare Plätze für Kinder und Jugendliche: Beschreibung	Places pour mineurs: Description		C(32)

Nr	Var	Deutsch	Français	Wert / Valeur	Type
13	B21	Anzahl verfügbare Plätze für Kinder und Jugendliche: Total verfügbare Plätze (für Erwachsene und Kinder)	Total des places (pour adultes et mineurs)		N(4)
14	B22	Andere Leistungen: Dienstleistungen Art. 74 (Begleitetes Wohnen usw.)	Prestations art. 74 (à domicile, etc.)	1, 2	N(1)
15	B23	Andere Leistungen: Andere IV-Aufträge für Erwachsene	Autres mandats AI pour adultes	1, 2	N(1)
16	B24	Andere Leistungen: Andere, nicht IV-basierte Aufträge	Autres mandats non AI	1, 2	N(1)
17	B25	Andere Leistungen: Andere Leistungen oder Aufträge	Autres prestations ou mandats	1, 2	N(1)
18	B26	Andere Leistungen: Beschreibung	Description		C(32)

**SCB1 Personal eine Zeile pro Person / Personnel: une ligne par employé**

Nr	Var	Deutsch	Français	Wert / Valeur	Type
1		Identifikation der Recordart	Type d'enregistrement	"SCB1"	C(4)
2	C00	Laufnummer	N° d'ordre		N(4)
3	-	Name	Nom		C(32)
4	-	Vorname	Prénom		C(32)
5	C01	Angestelltennummer	N° de l'employé(e)		C(8)
6	C02	Geburtsjahr	Année de naissance	Format YYYY	N(4)
7	C03	Geschlecht	Sexe	1, 2	N(1)
8	C041	Ausbildung Soziales, Gesundheit, Unterricht, Therapie (siehe Bildungsstufen in Anhang)	Formation Social, santé, enseignement, thérapeutique (voir liste des degrés de formation en annexe)	1, 2, 3, 4, 5	N(1)
9	C042	Ausbildung Technische und administrative Berufe (siehe Bildungsstufen in Anhang)	Formation Technique et administratif (voir liste des degrés de formation en annexe)	1, 2, 3, 4, 5	N(1)
10	C043	Ausbildung Management, Führung, Direktion (siehe Bildungsstufen in Anhang)	Formation Management, gestion, direction (voir liste des degrés de formation en annexe)	1, 2, 3, 4, 5	N(1)
11	C044	Ausbildung, andere (siehe Bildungsstufen in Anhang)	Formation autres (voir liste des degrés de formation en annexe)	1, 2, 3, 4, 5	N(1)
12	C05	In Ausbildung	En formation	1, 2	N(1)
13	C06	Berufliche Stellung	Statut professionnel	1, 2, 3, 9	N(1)
14	C07	Art des Vertrags	Type de contrat	1, 2, 3	N(1)
15	C08	Am 31.12. unter Vertrag	Sous contrat le 31.12	1, 2	N(1)
16	C09.1	Konto Besoldungen	Compte salaire	30, 31, 32, 33, 34, 35, 36	N(2)
17	C10	Anzahl bezahlter Arbeitsstunden im Jahr (Beim Import zur am Nächsten liegender Ganzzahl gerundet)	Nombre d'heures payées dans l'année (arrondi au plus proche entier à l'importation)	Format NNNN.NN	N(4,2)

Nr	Var	Deutsch	Français	Wert / Valeur	Type
18	C33	Herkunft des Diploms	Origine du diplôme	1, 2	N(1)
19	C40	Datum des Stellenantritts der Mitarbeiterin oder des Mitarbeiters	Date d'engagement de l'employé	Format YYYYMMDD	N(8)
20	C21	Prozentueller Anteil der Arbeitszeit in der Kostenstelle: Wohnheim mit Beschäftigung (Beim Import zur am Nächsten liegender Ganzzahl gerundet)	Proportion du temps de travail dans le centre de charge: Home avec occupation (arrondi au plus proche entier à l'importation)	Format NNN.NN (%)	N(3,2)
21	C22	Prozentueller Anteil der Arbeitszeit in der Kostenstelle: Wohnheim (Beim Import zur am Nächsten liegender Ganzzahl gerundet)	Proportion du temps de travail dans le centre de charge: Home (arrondi au plus proche entier à l'importation)	Format NNN.NN (%)	N(3,2)
22	C23	Prozentueller Anteil der Arbeitszeit in der Kostenstelle: Tagesstätte (Beim Import zur am Nächsten liegender Ganzzahl gerundet)	Proportion du temps de travail dans le centre de charge: Centre de jour (arrondi au plus proche entier à l'importation)	Format NNN.NN (%)	N(3,2)
23	C24	Prozentueller Anteil der Arbeitszeit in der Kostenstelle: Werkstätten für die Dauerbeschäftigung Behinderter (Beim Import zur am Nächsten liegender Ganzzahl gerundet)	Proportion du temps de travail dans le centre de charge: Atelier d'occupation permanente (arrondi au plus proche entier à l'importation)	Format NNN.NN (%)	N(3,2)
24	C25	Prozentueller Anteil der Arbeitszeit in der Kostenstelle: Beruf. Massnahmen (Beim Import zur am Nächsten liegender Ganzzahl gerundet)	Proportion du temps de travail dans le centre de charge: Mesures professionnelles (arrondi au plus proche entier à l'importation)	Format NNN.NN (%)	N(3,2)
25	C26	Prozentueller Anteil der Arbeitszeit in der Kostenstelle: Sonderschule (Tagesschule) (Beim Import zur am Nächsten liegender Ganzzahl gerundet)	Proportion du temps de travail dans le centre de charge: Ecole spéciale (arrondi au plus proche entier à l'importation)	Format NNN.NN (%)	N(3,2)
26	C27	Prozentueller Anteil der Arbeitszeit in der Kostenstelle: Kinderheime ohne Schule (Beim Import zur am Nächsten liegender Ganzzahl gerundet)	Proportion du temps de travail dans le centre de charge: Home pour enfants sans école (arrondi au plus proche entier à l'importation)	Format NNN.NN (%)	N(3,2)

Nr	Var	Deutsch	Français	Wert / Valeur	Type
27	C28	Prozentueller Anteil der Arbeitszeit in der Kostenstelle: Leitung Verwaltung (Beim Import zur am Nächsten liegender Ganzzahl gerundet)	Proportion du temps de travail dans le centre de charge: Direction et administration (arrondi au plus proche entier à l'importation)	Format NNN.NN (%)	N(3,2)
28	C29	Prozentueller Anteil der Arbeitszeit in der Kostenstelle: Hauswirtschaft allg. (Beim Import zur am Nächsten liegender Ganzzahl gerundet)	Proportion du temps de travail dans le centre de charge: Service de maison (arrondi au plus proche entier à l'importation)	Format NNN.NN (%)	N(3,2)
29	C30	Prozentueller Anteil der Arbeitszeit in der Kostenstelle: Technischer u. Transport-Dienst (Beim Import zur am Nächsten liegender Ganzzahl gerundet)	Proportion du temps de travail dans le centre de charge: Services techniques et de transport (arrondi au plus proche entier à l'importation)	Format NNN.NN (%)	N(3,2)
30	C38	Prozentueller Anteil der Arbeitszeit in der Kostenstelle: Verpflegungsdienst (Beim Import zur am Nächsten liegender Ganzzahl gerundet)	Proportion du temps de travail dans le centre de charge: Restauration (arrondi au plus proche entier à l'importation)	Format NNN.NN (%)	N(3,2)
31	C31	Prozentueller Anteil der Arbeitszeit in der Kostenstelle: Andere (Beim Import zur am Nächsten liegender Ganzzahl gerundet)	Proportion du temps de travail dans le centre de charge: Autres (arrondi au plus proche entier à l'importation)	Format NNN.NN (%)	N(3,2)



**SCB2 Personal: eine Zeile pro Person und Kostenstelle / Personnel: une ligne par personne et centre de charge**

Nr	Var	Deutsch	Français	Wert / Valeur	Type
1		Identifikation der Recordart	Type d'enregistrement	"SCB2"	C(4)
2	C00	Laufnummer	N° d'ordre		N(4)
3	-	Name	Nom		C(32)
4	-	Vorname	Prénom		C(32)
5	C01	Angestelltennummer	N° de l'employé(e)		C(8)
6	C02	Geburtsjahr	Année de naissance	Format YYYY	N(4)
7	C03	Geschlecht	Sexe	1, 2	N(1)
8	C041	Ausbildung Soziales, Gesundheit, Unterricht, Therapie (siehe Bildungsstufen in Anhang)	Formation Social, santé, enseignement, thérapeutique (voir liste des degrés de formation en annexe)	1, 2, 3, 4, 5	N(1)
9	C042	Ausbildung Technische und administrative Berufe (siehe Bildungsstufen in Anhang)	Formation Technique et administratif (voir liste des degrés de formation en annexe)	1, 2, 3, 4, 5	N(1)
10	C043	Ausbildung Management, Führung, Direktion (siehe Bildungsstufen in Anhang)	Formation Management, gestion, direction (voir liste des degrés de formation en annexe)	1, 2, 3, 4, 5	N(1)
11	C044	Ausbildung, andere (siehe Bildungsstufen in Anhang)	Formation autres (voir liste des degrés de formation en annexe)	1, 2, 3, 4, 5	N(1)
12	C05	In Ausbildung	En formation	1, 2	N(1)
13	C06	Berufliche Stellung	Statut professionnel	1, 2, 3, 9	N(1)
14	C07	Art des Vertrags	Type de contrat	1, 2, 3	N(1)
15	C08	Am 31.12. unter Vertrag	Sous contrat le 31.12	1, 2	N(1)
16	C09.1	Konto Besoldungen	Compte salaire	30, 31, 32, 33, 34, 35, 36	N(2)
17	C10	Anzahl bezahlter Arbeitsstunden im Jahr (Beim Import zur am Nächsten liegender Ganzzahl gerundet)	Nombre d'heures payées dans l'année (arrondi au plus proche entier à l'importation)	Format NNNN.NN	N(4,2)

Nr	Var	Deutsch	Français	Wert / Valeur	Type
18	C33	Herkunft des Diploms	Origine du diplôme	1, 2	N(1)
19	C40	Datum des Stellenantritts der Mitarbeiterin oder des Mitarbeiters	Date d'engagement de l'employé	Format YYYYMMDD	N(8)
20	C11	Kostenstelle C21=Wohnheim mit Beschäftigung, C22=Wohnheim, C23=Tagesstätte, C24=Werkstätten für die Dauerbeschäftigung Behinderter, C25=Beruf. Massnahmen, C26=Sonderschule (Tagesschule), C27=Kinderheim ohne Schule, C28=Leitung Verwaltung, C29=Hauswirtschaft allg., C30=Technischer u, Transport-Dienst , C38=Verpflegungsdienst, C31=Andere	Centre de charge: C21=Home avec occupation, C22=Home, C23=Centre de jour, C24=Atelier d'occupation permanente, C25=Mesures professionnelles, C26=Ecole spéciale, C27=Home pour enfants sans école, C28=Direction et administration, C29=Service de maison, C30=Services techniques et de transport, C38 = Restauration, C31=Autres	"C21", "C22", "C23", "C24", "C25", "C26", "C27", "C28", "C29", "C30", "C38", "C31"	C(3)
21	C12	Prozentueller Anteil der Arbeitszeit in dieser Kostenstelle (Beim Import zur am Nächsten liegender Ganzzahl gerundet)	Proportion du temps de travail dans ce centre de charge (arrondi au plus proche entier à l'importation)	Format NNN.NN (%)	N(3,2)

**SDB Klienten / Clients**

Nr	Var	Deutsch	Français	Wert / Valeur	Type
1		Identifikation der Recordart	Type d'enregistrement	"SDB"	C(3)
2	D00	Laufnummer	N° d'ordre		N(4)
3	-	Name	Nom		C(32)
4	-	Vorname	Prénom		C(32)
5	-	Geburtsdatum	Date de naissance	Format YYYYMMDD	N(8)
6	D01	Klientennummer	Numéro de client/e		C(8)
7	D02	Geschlecht	Sexe	1, 2	N(1)
8	D03	Verbindungscode (Leer wenn Import vom Betrieb)	Code de liaison (Vide si importation par établissement)		C(16)
9	D04	Alter	Age		N(3)
10	D05	Wohngemeinde (9998 = im Ausland wohnhaft)	Commune de domicile (9998 = domicilié à l'étranger)		N(4)
11	D06	Art der Hauptbehinderung	Type de handicap principal	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7	N(1)
12	D07	IV-Rente	Rente AI	1, 2, 9	N(1)
13	D08	Hilflosigkeitsstufen	Degré d'impotence	1, 2, 3, 4, 9	N(1)
14	D09	Eintrittsdatum	Date d'entrée	Format YYYYMMDD	N(8)
15	D10	Austrittsdatum	Date de sortie	Format YYYYMMDD	N(8)
16	D12	Wohnen mit integrierter Beschäftigung	Home avec occupation	1, 2	N(1)
17	D13	Wohnen	Home	1, 2	N(1)
18	D14	Eintritt von	Provenance	1, 2, 3, 5, 99	N(2)
19	D15	Austritt nach	Destination	1, 2, 3, 5, 6, 99	N(2)
20	D16.1	Anzahl fakturierte Anwesenheitstage	Nombre de journées facturées		N(3)
21	D16.2	Anzahl fakturierte Reservationstage	Nombre de journées de présence facturées		N(3)

Nr	Var	Deutsch	Français	Wert / Valeur	Type
22	D40	Tagestätte	Centre de jour	1, 2	N(1)
23	D41	Anzahl fakturierte Tage	Nbre de jours facturés		N(3)
24	D50	Werkstätten für die Dauerbeschäftigung Behinderter	Atelier d'occupation permanente	1, 2	N(1)
25	D51	Anzahl bezahlte Stunden	Nbre d'heures rémunérées		(N4)
26	D60	Berufliche Massnahmen	Mesures professionnelles	1, 2	N(1)
27	D61	Anzahl fakturierte Tage	Nbre de jours facturés		N(3)
28	D70	Sonderschule	Ecole spéciale	1, 2	N(1)
29	D71	Anzahl fakturierte Tage	Nbre de jours facturés		N(3)
30	D80	Kinderheim ohne Schule	Home pour enfants, sans école	1, 2	N(1)
31	D81	Anzahl fakturierte Anwesenheitstage	Nbre de jours de présence facturés		N(3)
32	D82	Anzahl fakturierte Reservationstage	Nbre de jours de réservation facturés		N(3)
33	D90	Anderer Platztyp	Autre type de place	1, 2	N(1)
34	D91	Anzahl fakturierte Tage	Nbre de jours facturés		N(3)

**SE1B Kosten / Coûts (CHF)**

Nr	Var	Deutsch	Français	Wert / Valeur	Type
1		Identifikation der Recordart	Type d'enregistrement	"SE1B"	C(4)
2	E11.30.00	Personal Schule: Kosten Hilfskostenstellen	Enseignants: Coûts centres de charges auxiliaires		N(9)
3	E11.30.01	Personal Schule: Kosten Total	Enseignants: Coûts Total		N(9)
4	E11.30.02	Personal Schule: Wohnheim mit Beschäftigung	Enseignants: Home avec occupation		N(9)
5	E11.30.03	Personal Schule: Wohnheim	Enseignants: Home		N(9)
6	E11.30.04	Personal Schule: Tagesstätte	Enseignants: Centre de jour		N(9)
7	E11.30.05	Personal Schule: Werkstätten für die Dauerbeschäftigung Behinderter	Enseignants: Atelier d'occupation permanente		N(9)
8	E11.30.06	Personal Schule: Beruf. Massnahmen	Enseignants: Mesures prof.		N(9)
9	E11.30.07	Personal Schule: Sonderschule (Tagesschule)	Enseignants: Ecole spéciale		N(9)
10	E11.30.08	Personal Schule: Kinderheim ohne Schule (Internat)	Enseignants: Home pour enfants, sans école (internat)		N(9)
11	E11.30.09	Personal Schule: Andere	Enseignants: Autres		N(9)
12	E11.31.00	Personal Erziehung/Betreuung: Kosten Hilfskostenstellen	Educateurs: Coûts centres de charges auxiliaires		N(9)
13	E11.31.01	Personal Erziehung/Betreuung: Kosten Total	Educateurs: Coûts Total		N(9)
14	E11.31.02	Personal Erziehung/Betreuung: Wohnheim mit Beschäftigung	Educateurs: Home avec occupation		N(9)
15	E11.31.03	Personal Erziehung/Betreuung: Wohnheim	Educateurs: Home		N(9)
16	E11.31.04	Personal Erziehung/Betreuung: Tagesstätte	Educateurs: Centre de jour		N(9)
17	E11.31.05	Personal Erziehung/Betreuung: Werkstätten für die Dauerbeschäftigung Behinderter	Educateurs: Atelier d'occupation permanente		N(9)
18	E11.31.06	Personal Erziehung/Betreuung: Beruf. Massnahmen	Educateurs: Mesures prof.		N(9)
19	E11.31.07	Personal Erziehung/Betreuung: Sonderschule (Tagesschule)	Educateurs: Ecole spéciale		N(9)

Nr	Var	Deutsch	Français	Wert / Valeur	Type
20	E11.31.08	Personal Erziehung/Betreuung: Kinderheim ohne Schule (Internat)	Educateurs: Home pour enfants, sans école (internat)		N(9)
21	E11.31.09	Personal Erziehung/Betreuung: Andere	Educateurs: Autres		N(9)
22	E11.32.00	Personal Therapie: Kosten Hilfskostenstellen	Thérapeutes: Coûts centres de charges auxiliaires		N(9)
23	E11.32.01	Personal Therapie: Kosten Total	Thérapeutes: Coûts Total		N(9)
24	E11.32.02	Personal Therapie: Wohnheim mit Beschäftigung	Thérapeutes: Home avec occupation		N(9)
25	E11.32.03	Personal Therapie: Wohnheim	Thérapeutes: Home		N(9)
26	E11.32.04	Personal Therapie: Tagesstätte	Thérapeutes: Centre de jour		N(9)
27	E11.32.05	Personal Therapie: Werkstätten für die Dauerbeschäftigung Behinderter	Thérapeutes: Atelier d'occupation permanente		N(9)
28	E11.32.06	Personal Therapie: Beruf. Massnahmen	Thérapeutes: Mesures prof.		N(9)
29	E11.32.07	Personal Therapie: Sonderschule (Tagesschule)	Thérapeutes: Ecole spéciale		N(9)
30	E11.32.08	Personal Therapie: Kinderheim ohne Schule (Internat)	Thérapeutes: Home pour enfants, sans école (internat)		N(9)
31	E11.32.09	Personal Therapie: Andere	Thérapeutes: Autres		N(9)
32	E11.33.00	Heimleitung und Verwaltung: Kosten Hilfskostenstellen	Direction et administration: Coûts centres de charges auxiliaires		N(9)
33	E11.33.01	Heimleitung und Verwaltung: Kosten Total	Direction et administration: Coûts Total		N(9)
34	E11.33.02	Heimleitung und Verwaltung: Wohnheim mit Beschäftigung	Direction et administration: Home avec occupation		N(9)
35	E11.33.03	Heimleitung und Verwaltung: Wohnheim	Direction et administration: Home		N(9)
36	E11.33.04	Heimleitung und Verwaltung: Tagesstätte	Direction et administration: Centre de jour		N(9)
37	E11.33.05	Heimleitung und Verwaltung: Werkstätten für die Dauerbeschäftigung Behinderter	Direction et administration: Atelier d'occupation permanente		N(9)
38	E11.33.06	Heimleitung und Verwaltung: Beruf. Massnahmen	Direction et administration: Mesures prof.		N(9)
39	E11.33.07	Heimleitung und Verwaltung: Sonderschule (Tagesschule)	Direction et administration: Ecole spéciale		N(9)

Nr	Var	Deutsch	Français	Wert / Valeur	Type
40	E11.33.08	Heimleitung und Verwaltung: Kinderheim ohne Schule (Internat)	Direction et administration: Home pour enfants, sans école (internat)		N(9)
41	E11.33.09	Heimleitung und Verwaltung: Andere	Direction et administration: Autres		N(9)
42	E11.34.00	Ökonomie-, Transport- und Hausdienstpersonal: Kosten Hilfskostenstellen	Economat et personnel de maison: Coûts centres de charges auxiliaires		N(9)
43	E11.34.01	Ökonomie-, Transport- und Hausdienstpersonal: Kosten Total	Economat et personnel de maison: Coûts Total		N(9)
44	E11.34.02	Ökonomie-, Transport- und Hausdienstpersonal: Wohnheim mit Beschäftigung	Economat et personnel de maison: Home avec occupation		N(9)
45	E11.34.03	Ökonomie-, Transport- und Hausdienstpersonal: Wohnheim	Economat et personnel de maison: Home		N(9)
46	E11.34.04	Ökonomie-, Transport- und Hausdienstpersonal: Tagesstätte	Economat et personnel de maison: Centre de jour		N(9)
47	E11.34.05	Ökonomie-, Transport- und Hausdienstpersonal: Werkstätten für die Dauerbeschäftigung Behinderter	Economat et personnel de maison: Atelier d'occupation permanente		N(9)
48	E11.34.06	Ökonomie-, Transport- und Hausdienstpersonal: Beruf. Massnahmen	Economat et personnel de maison: Mesures prof.		N(9)
49	E11.34.07	Ökonomie-, Transport- und Hausdienstpersonal: Sonderschule (Tagesschule)	Economat et personnel de maison: Ecole spéciale		N(9)
50	E11.34.08	Ökonomie-, Transport- und Hausdienstpersonal: Kinderheim ohne Schule (Internat)	Economat et personnel de maison: Home pour enfants, sans école (internat)		N(9)
51	E11.34.09	Ökonomie-, Transport- und Hausdienstpersonal: Andere	Economat et personnel de maison: Autres		N(9)
52	E11.35.00	Personal technischer Betriebe: Kosten Hilfskostenstellen	Personnel technique : Coûts centres de charges auxiliaires		N(9)
53	E11.35.01	Personal technischer Betriebe: Kosten Total	Personnel technique : Coûts Total		N(9)
54	E11.35.02	Personal technischer Betriebe: Wohnheim mit Beschäftigung	Personnel technique : Home avec occupation		N(9)
55	E11.35.03	Personal technischer Betriebe: Wohnheim	Personnel technique : Home		N(9)
56	E11.35.04	Personal technischer Betriebe: Tagesstätte	Personnel technique : Centre de jour		N(9)

Nr	Var	Deutsch	Français	Wert / Valeur	Type
57	E11.35.05	Personal technischer Betriebe: Werkstätten für die Dauerbeschäftigung Behinderter	Personnel technique : Atelier d'occupation permanente		N(9)
58	E11.35.06	Personal technischer Betriebe: Beruf. Massnahmen	Personnel technique : Mesures prof.		N(9)
59	E11.35.07	Personal technischer Betriebe: Sonderschule (Tagesschule)	Personnel technique : Ecole spéciale		N(9)
60	E11.35.08	Personal technischer Betriebe: Kinderheim ohne Schule (Internat)	Personnel technique : Home pour enfants, sans école (internat)		N(9)
61	E11.35.09	Personal technischer Betriebe: Andere	Personnel technique : Autres		N(9)
62	E11.36.00	Personal Werkstätte und Wartung: Kosten Hilfskostenstellen	Personnel ateliers : Coûts centres de charges auxiliaires		N(9)
63	E11.36.01	Personal Werkstätte und Wartung: Kosten Total	Personnel ateliers : Coûts Total		N(9)
64	E11.36.02	Personal Werkstätte und Wartung: Wohnheim mit Beschäftigung	Personnel ateliers : Home avec occupation		N(9)
65	E11.36.03	Personal Werkstätte und Wartung: Wohnheim	Personnel ateliers : Home		N(9)
66	E11.36.04	Personal Werkstätte und Wartung: Tagesstätte	Personnel ateliers : Centre de jour		N(9)
67	E11.36.05	Personal Werkstätte und Wartung: Werkstätten für die Dauerbeschäftigung Behinderter	Personnel ateliers : Atelier d'occupation permanente		N(9)
68	E11.36.06	Personal Werkstätte und Wartung: Beruf. Massnahmen	Personnel ateliers : Mesures prof.		N(9)
69	E11.36.07	Personal Werkstätte und Wartung: Sonderschule (Tagesschule)	Personnel ateliers : Ecole spéciale		N(9)
70	E11.36.08	Personal Werkstätte und Wartung: Kinderheim ohne Schule (Internat)	Personnel ateliers : Home pour enfants, sans école (internat)		N(9)
71	E11.36.09	Personal Werkstätte und Wartung: Andere	Personnel ateliers : Autres		N(9)
72	E11.3648.00	Lohn und Sozialleistungen Behinderten: Kosten Hilfskostenstellen	Salaires et charges sociales handicapés: Coûts centres de charges auxiliaires		N(9)
73	E11.3648.01	Lohn und Sozialleistungen Behinderten: Kosten Total	Salaires et charges sociales handicapés: Coûts Total		N(9)
74	E11.3648.02	Lohn und Sozialleistungen Behinderten: Wohnheim mit Beschäftigung	Salaires et charges sociales handicapés: Home avec occupation		N(9)



Nr	Var	Deutsch	Français	Wert / Valeur	Type
75	E11.3648.03	Lohn und Sozialleistungen Behinderten: Wohnheim	Salaires et charges sociales handicapés: Home		N(9)
76	E11.3648.04	Lohn und Sozialleistungen Behinderten: Tagesstätte	Salaires et charges sociales handicapés: Centre de jour		N(9)
77	E11.3648.05	Lohn und Sozialleistungen Behinderten: Werkstätten für die Dauerbeschäftigung Behinderter	Salaires et charges sociales handicapés: Atelier d'occupation permanente		N(9)
78	E11.3648.06	Lohn und Sozialleistungen Behinderten: Beruf. Massnahmen	Salaires et charges sociales handicapés: Mesures prof.		N(9)
79	E11.3648.07	Lohn und Sozialleistungen Behinderten: Sonderschule (Tagesschule)	Salaires et charges sociales handicapés: Ecole spéciale		N(9)
80	E11.3648.08	Lohn und Sozialleistungen Behinderten: Kinderheim ohne Schule (Internat)	Salaires et charges sociales handicapés: Home pour enfants, sans école (internat)		N(9)
81	E11.3648.09	Lohn und Sozialleistungen Behinderten: Andere	Salaires et charges sociales handicapés: Autres		N(9)
82	E11.37.00	Sozialleistungen: Kosten Hilfskostenstellen	Charges sociales: Coûts centres de charges auxiliaires		N(9)
83	E11.37.01	Sozialleistungen: Kosten Total	Charges sociales: Coûts Total		N(9)
84	E11.37.02	Sozialleistungen: Wohnheim mit Beschäftigung	Charges sociales: Home avec occupation		N(9)
85	E11.37.03	Sozialleistungen: Wohnheim	Charges sociales: Home		N(9)
86	E11.37.04	Sozialleistungen: Tagesstätte	Charges sociales: Centre de jour		N(9)
87	E11.37.05	Sozialleistungen: Werkstätten für die Dauerbeschäftigung Behinderter	Charges sociales: Atelier d'occupation permanente		N(9)
88	E11.37.06	Sozialleistungen: Beruf. Massnahmen	Charges sociales: Mesures prof.		N(9)
89	E11.37.07	Sozialleistungen: Sonderschule (Tagesschule)	Charges sociales: Ecole spéciale		N(9)
90	E11.37.08	Sozialleistungen: Kinderheim ohne Schule (Internat)	Charges sociales: Home pour enfants, sans école (internat)		N(9)
91	E11.37.09	Sozialleistungen: Andere	Charges sociales: Autres		N(9)
92	E11.38.00	Personal Nebenkosten: Kosten Hilfskostenstellen	Autres charges de personnel: Coûts centres de charges auxiliaires		N(9)
93	E11.38.01	Personal Nebenkosten: Kosten Total	Autres charges de personnel: Coûts Total		N(9)

Nr	Var	Deutsch	Français	Wert / Valeur	Type
94	E11.38.02	Personal Nebenkosten: Wohnheim mit Beschäftigung	Autres charges de personnel: Home avec occupation		N(9)
95	E11.38.03	Personal Nebenkosten: Wohnheim	Autres charges de personnel: Home		N(9)
96	E11.38.04	Personal Nebenkosten: Tagesstätte	Autres charges de personnel: Centre de jour		N(9)
97	E11.38.05	Personal Nebenkosten: Werkstätten für die Dauerbeschäftigung Behinderter	Autres charges de personnel: Atelier d'occupation permanente		N(9)
98	E11.38.06	Personal Nebenkosten: Beruf. Massnahmen	Autres charges de personnel: Mesures prof.		N(9)
99	E11.38.07	Personal Nebenkosten: Sonderschule (Tagesschule)	Autres charges de personnel: Ecole spéciale		N(9)
100	E11.38.08	Personal Nebenkosten: Kinderheim ohne Schule (Internat)	Autres charges de personnel: Home pour enfants, sans école (internat)		N(9)
101	E11.38.09	Personal Nebenkosten: Andere	Autres charges de personnel: Autres		N(9)
102	E11.39.00	Honorare für Leistungen Dritter: Kosten Hilfskostenstellen	Honoraires pour prestations de tiers: Coûts centres de charges auxiliaires		N(9)
103	E11.39.01	Honorare für Leistungen Dritter: Kosten Total	Honoraires pour prestations de tiers: Coûts Total		N(9)
104	E11.39.02	Honorare für Leistungen Dritter: Wohnheim mit Beschäftigung	Honoraires pour prestations de tiers: Home avec occupation		N(9)
105	E11.39.03	Honorare für Leistungen Dritter: Wohnheim	Honoraires pour prestations de tiers: Home		N(9)
106	E11.39.04	Honorare für Leistungen Dritter: Tagesstätte	Honoraires pour prestations de tiers: Centre de jour		N(9)
107	E11.39.05	Honorare für Leistungen Dritter: Werkstätten für die Dauerbeschäftigung Behinderter	Honoraires pour prestations de tiers: Atelier d'occupation permanente		N(9)
108	E11.39.06	Honorare für Leistungen Dritter: Beruf. Massnahmen	Honoraires pour prestations de tiers: Mesures prof.		N(9)
109	E11.39.07	Honorare für Leistungen Dritter: Sonderschule (Tagesschule)	Honoraires pour prestations de tiers: Ecole spéciale		N(9)
110	E11.39.08	Honorare für Leistungen Dritter: Kinderheim ohne Schule (Internat)	Honoraires pour prestations de tiers: Home pour enfants, sans école (internat)		N(9)
111	E11.39.09	Honorare für Leistungen Dritter: Andere	Honoraires pour prestations de tiers: Autres		N(9)

Nr	Var	Deutsch	Français	Wert / Valeur	Type
112	E11.40.00	Med. Bedarf: Kosten Hilfskostenstellen	Besoins médicaux: Coûts centres de charges auxiliaires		N(9)
113	E11.40.01	Med. Bedarf: Kosten Total	Besoins médicaux: Coûts Total		N(9)
114	E11.40.02	Med. Bedarf: Wohnheim mit Beschäftigung	Besoins médicaux: Home avec occupation		N(9)
115	E11.40.03	Med. Bedarf: Wohnheim	Besoins médicaux: Home		N(9)
116	E11.40.04	Med. Bedarf: Tagesstätte	Besoins médicaux: Centre de jour		N(9)
117	E11.40.05	Med. Bedarf: Werkstätten für die Dauerbeschäftigung Behinderter	Besoins médicaux: Atelier d'occupation permanente		N(9)
118	E11.40.06	Med. Bedarf: Beruf. Massnahmen	Besoins médicaux: Mesures prof.		N(9)
119	E11.40.07	Med. Bedarf: Sonderschule (Tagesschule)	Besoins médicaux: Ecole spéciale		N(9)
120	E11.40.08	Med. Bedarf: Kinderheim ohne Schule (Internat)	Besoins médicaux: Home pour enfants, sans école (internat)		N(9)
121	E11.40.09	Med. Bedarf: Andere	Besoins médicaux: Autres		N(9)
122	E11.41.00	Lebensmittelkosten: Kosten Hilfskostenstellen	Alimentation: Coûts centres de charges auxiliaires		N(9)
123	E11.41.01	Lebensmittelkosten: Kosten Total	Alimentation: Coûts Total		N(9)
124	E11.41.02	Lebensmittelkosten: Wohnheim mit Beschäftigung	Alimentation: Home avec occupation		N(9)
125	E11.41.03	Lebensmittelkosten: Wohnheim	Alimentation: Home		N(9)
126	E11.41.04	Lebensmittelkosten: Tagesstätte	Alimentation: Centre de jour		N(9)
127	E11.41.05	Lebensmittelkosten: Werkstätten für die Dauerbeschäftigung Behinderter	Alimentation: Atelier d'occupation permanente		N(9)
128	E11.41.06	Lebensmittelkosten: Beruf. Massnahmen	Alimentation: Mesures prof.		N(9)
129	E11.41.07	Lebensmittelkosten: Sonderschule (Tagesschule)	Alimentation: Ecole spéciale		N(9)
130	E11.41.08	Lebensmittelkosten: Kinderheim ohne Schule (Internat)	Alimentation: Home pour enfants, sans école (internat)		N(9)
131	E11.41.09	Lebensmittelkosten: Andere	Alimentation: Autres		N(9)
132	E11.42.00	Haushaltkosten: Kosten Hilfskostenstellen	Entretien: Coûts centres de charges auxiliaires		N(9)
133	E11.42.01	Haushaltkosten: Kosten Total	Entretien: Coûts Total		N(9)

Nr	Var	Deutsch	Français	Wert / Valeur	Type
134	E11.42.02	Haushaltkosten: Wohnheim mit Beschäftigung	Entretien: Home avec occupation		N(9)
135	E11.42.03	Haushaltkosten: Wohnheim	Entretien: Home		N(9)
136	E11.42.04	Haushaltkosten: Tagesstätte	Entretien: Centre de jour		N(9)
137	E11.42.05	Haushaltkosten: Werkstätten für die Dauerbeschäftigung Behinderter	Entretien: Atelier d'occupation permanente		N(9)
138	E11.42.06	Haushaltkosten: Beruf. Massnahmen	Entretien: Mesures prof.		N(9)
139	E11.42.07	Haushaltkosten: Sonderschule (Tagesschule)	Entretien: Ecole spéciale		N(9)
140	E11.42.08	Haushaltkosten: Kinderheim ohne Schule (Internat)	Entretien: Home pour enfants, sans école (internat)		N(9)
141	E11.42.09	Haushaltkosten: Andere	Entretien: Autres		N(9)
142	E11.43.00	U/R Immob., Mobilien und Fahrzeug: Kosten Hilfskostenstellen	Entretien et réparation: Coûts centres de charges auxiliaires		N(9)
143	E11.43.01	U/R Immob., Mobilien und Fahrzeug: Kosten Total	Entretien et réparation: Coûts Total		N(9)
144	E11.43.02	U/R Immob., Mobilien und Fahrzeug: Wohnheim mit Beschäftigung	Entretien et réparation: Home avec occupation		N(9)
145	E11.43.03	U/R Immob., Mobilien und Fahrzeug: Wohnheim	Entretien et réparation: Home		N(9)
146	E11.43.04	U/R Immob., Mobilien und Fahrzeug: Tagesstätte	Entretien et réparation: Centre de jour		N(9)
147	E11.43.05	U/R Immob., Mobilien und Fahrzeug: Werkstätten für die Dauerbeschäftigung Behinderter	Entretien et réparation: Atelier d'occupation permanente		N(9)
148	E11.43.06	U/R Immob., Mobilien und Fahrzeug: Beruf. Massnahmen	Entretien et réparation: Mesures prof.		N(9)
149	E11.43.07	U/R Immob., Mobilien und Fahrzeug: Sonderschule (Tagesschule)	Entretien et réparation: Ecole spéciale		N(9)
150	E11.43.08	U/R Immob., Mobilien und Fahrzeug: Kinderheim ohne Schule (Internat)	Entretien et réparation: Home pour enfants, sans école (internat)		N(9)
151	E11.43.09	U/R Immob., Mobilien und Fahrzeug: Andere	Entretien et réparation: Autres		N(9)
152	E11.44.00	Kosten für Anlagennutzung: Kosten Hilfskostenstellen	Frais d'utilisation des installations: Coûts centres de charges auxiliaires		N(9)
153	E11.44.01	Kosten für Anlagennutzung: Kosten Total	Frais d'utilisation des installations: Coûts Total		N(9)

Nr	Var	Deutsch	Français	Wert / Valeur	Type
154	E11.44.02	Kosten für Anlagennutzung: Wohnheim mit Beschäftigung	Frais d'utilisation des installations: Home avec occupation		N(9)
155	E11.44.03	Kosten für Anlagennutzung: Wohnheim	Frais d'utilisation des installations: Home		N(9)
156	E11.44.04	Kosten für Anlagennutzung: Tagesstätte	Frais d'utilisation des installations: Centre de jour		N(9)
157	E11.44.05	Kosten für Anlagennutzung: Werkstätten für die Dauerbeschäftigung Behinderter	Frais d'utilisation des installations: Atelier d'occupation permanente		N(9)
158	E11.44.06	Kosten für Anlagennutzung: Beruf. Massnahmen	Frais d'utilisation des installations: Mesures prof.		N(9)
159	E11.44.07	Kosten für Anlagennutzung: Sonderschule (Tagesschule)	Frais d'utilisation des installations: Ecole spéciale		N(9)
160	E11.44.08	Kosten für Anlagennutzung: Kinderheim ohne Schule (Internat)	Frais d'utilisation des installations: Home pour enfants, sans école (internat)		N(9)
161	E11.44.09	Kosten für Anlagennutzung: Andere	Frais d'utilisation des installations: Autres		N(9)
162	E11.45.00	Energie und Wasser: Kosten Hilfskostenstellen	Eau et énergie: Coûts centres de charges auxiliaires		N(9)
163	E11.45.01	Energie und Wasser: Kosten Total	Eau et énergie: Coûts Total		N(9)
164	E11.45.02	Energie und Wasser: Wohnheim mit Beschäftigung	Eau et énergie: Home avec occupation		N(9)
165	E11.45.03	Energie und Wasser: Wohnheim	Eau et énergie: Home		N(9)
166	E11.45.04	Energie und Wasser: Tagesstätte	Eau et énergie: Centre de jour		N(9)
167	E11.45.05	Energie und Wasser: Werkstätten für die Dauerbeschäftigung Behinderter	Eau et énergie: Atelier d'occupation permanente		N(9)
168	E11.45.06	Energie und Wasser: Beruf. Massnahmen	Eau et énergie: Mesures prof.		N(9)
169	E11.45.07	Energie und Wasser: Sonderschule (Tagesschule)	Eau et énergie: Ecole spéciale		N(9)
170	E11.45.08	Energie und Wasser: Kinderheim ohne Schule (Internat)	Eau et énergie: Home pour enfants, sans école (internat)		N(9)
171	E11.45.09	Energie und Wasser: Andere	Eau et énergie: Autres		N(9)
172	E11.46.00	Schulung: Kosten Hilfskostenstellen	Ecole et formation: Coûts centres de charges auxiliaires		N(9)

Nr	Var	Deutsch	Français	Wert / Valeur	Type
173	E11.46.01	Schulung: Kosten Total	Ecole et formation: Coûts Total		N(9)
174	E11.46.02	Schulung: Wohnheim mit Beschäftigung	Ecole et formation: Home avec occupation		N(9)
175	E11.46.03	Schulung: Wohnheim	Ecole et formation: Home		N(9)
176	E11.46.04	Schulung: Tagesstätte	Ecole et formation: Centre de jour		N(9)
177	E11.46.05	Schulung: Werkstätten für die Dauerbeschäftigung Behinderter	Ecole et formation: Atelier d'occupation permanente		N(9)
178	E11.46.06	Schulung: Beruf. Massnahmen	Ecole et formation: Mesures prof.		N(9)
179	E11.46.07	Schulung: Sonderschule (Tagesschule)	Ecole et formation: Ecole spéciale		N(9)
180	E11.46.08	Schulung: Kinderheim ohne Schule (Internat)	Ecole et formation: Home pour enfants, sans école (internat)		N(9)
181	E11.46.09	Schulung: Andere	Ecole et formation: Autres		N(9)
182	E11.47.00	Verwaltungskosten: Kosten Hilfskostenstellen	Frais de bureau et d'administration: Coûts centres de charges auxiliaires		N(9)
183	E11.47.01	Verwaltungskosten: Kosten Total	Frais de bureau et d'administration: Coûts Total		N(9)
184	E11.47.02	Verwaltungskosten: Wohnheim mit Beschäftigung	Frais de bureau et d'administration: Home avec occupation		N(9)
185	E11.47.03	Verwaltungskosten: Wohnheim	Frais de bureau et d'administration: Home		N(9)
186	E11.47.04	Verwaltungskosten: Tagesstätte	Frais de bureau et d'administration: Centre de jour		N(9)
187	E11.47.05	Verwaltungskosten: Werkstätten für die Dauerbeschäftigung Behinderter	Frais de bureau et d'administration: Atelier d'occupation permanente		N(9)
188	E11.47.06	Verwaltungskosten: Beruf. Massnahmen	Frais de bureau et d'administration: Mesures prof.		N(9)
189	E11.47.07	Verwaltungskosten: Sonderschule (Tagesschule)	Frais de bureau et d'administration: Ecole spéciale		N(9)
190	E11.47.08	Verwaltungskosten: Kinderheim ohne Schule (Internat)	Frais de bureau et d'administration: Home pour enfants, sans école (internat)		N(9)
191	E11.47.09	Verwaltungskosten: Andere	Frais de bureau et d'administration: Autres		N(9)

Nr	Var	Deutsch	Français	Wert / Valeur	Type
192	E11.48.00	Werkstattaufwand: Kosten Hilfskostenstellen	Outillage et matériel pour ateliers : Coûts centres de charges auxiliaires		N(9)
193	E11.48.01	Werkstattaufwand: Kosten Total	Outillage et matériel pour ateliers : Coûts Total		N(9)
194	E11.48.02	Werkstattaufwand: Wohnheim mit Beschäftigung	Outillage et matériel pour ateliers : Home avec occupation		N(9)
195	E11.48.03	Werkstattaufwand: Wohnheim	Outillage et matériel pour ateliers : Home		N(9)
196	E11.48.04	Werkstattaufwand: Tagesstätte	Outillage et matériel pour ateliers : Centre de jour		N(9)
197	E11.48.05	Werkstattaufwand: Werkstätten für die Dauerbeschäftigung Behinderter	Outillage et matériel pour ateliers : Atelier d'occupation permanente		N(9)
198	E11.48.06	Werkstattaufwand: Beruf. Massnahmen	Outillage et matériel pour ateliers : Mesures prof.		N(9)
199	E11.48.07	Werkstattaufwand: Sonderschule (Tagesschule)	Outillage et matériel pour ateliers : Ecole spéciale		N(9)
200	E11.48.08	Werkstattaufwand: Kinderheim ohne Schule (Internat)	Outillage et matériel pour ateliers : Home pour enfants, sans école (internat)		N(9)
201	E11.48.09	Werkstattaufwand: Andere	Outillage et matériel pour ateliers : Autres		N(9)
202	E11.49.00	Übriger Sachkosten: Kosten Hilfskostenstellen	Autres coûts: Coûts centres de charges auxiliaires		N(9)
203	E11.49.01	Übriger Sachkosten: Kosten Total	Autres coûts: Coûts Total		N(9)
204	E11.49.02	Übriger Sachkosten: Wohnheim mit Beschäftigung	Autres coûts: Home avec occupation		N(9)
205	E11.49.03	Übriger Sachkosten: Wohnheim	Autres coûts: Home		N(9)
206	E11.49.04	Übriger Sachkosten: Tagesstätte	Autres coûts: Centre de jour		N(9)
207	E11.49.05	Übriger Sachkosten: Werkstätten für die Dauerbeschäftigung Behinderter	Autres coûts: Atelier d'occupation permanente		N(9)
208	E11.49.06	Übriger Sachkosten: Beruf. Massnahmen	Autres coûts: Mesures prof.		N(9)
209	E11.49.07	Übriger Sachkosten: Sonderschule (Tagesschule)	Autres coûts: Ecole spéciale		N(9)
210	E11.49.08	Übriger Sachkosten: Kinderheim ohne Schule (Internat)	Autres coûts: Home pour enfants, sans école (internat)		N(9)

Nr	Var	Deutsch	Français	Wert / Valeur	Type
211	E11.49.09	Übriger Sachkosten: Andere	Autres coûts: Autres		N(9)
212	E11.100.00	Bruttokosten : Kosten Hilfskostenstellen	Total des coûts bruts: Coûts centres de charges auxiliaires		N(9)
213	E11.100.01	Bruttokosten : Kosten Total	Total des coûts bruts: Coûts Total		N(9)
214	E11.100.02	Bruttokosten : Wohnheim mit Beschäftigung	Total des coûts bruts: Home avec occupation		N(9)
215	E11.100.03	Bruttokosten : Wohnheim	Total des coûts bruts: Home		N(9)
216	E11.100.04	Bruttokosten : Tagesstätte	Total des coûts bruts: Centre de jour		N(9)
217	E11.100.05	Bruttokosten : Werkstätten für die Dauerbeschäftigung Behinderter	Total des coûts bruts: Atelier d'occupation permanente		N(9)
218	E11.100.06	Bruttokosten : Beruf. Massnahmen	Total des coûts bruts: Mesures prof.		N(9)
219	E11.100.07	Bruttokosten : Sonderschule (Tagesschule)	Total des coûts bruts: Ecole spéciale		N(9)
220	E11.100.08	Bruttokosten : Kinderheim ohne Schule (Internat)	Total des coûts bruts: Home pour enfants, sans école (internat)		N(9)
221	E11.100.09	Bruttokosten : Andere	Total des coûts bruts: Autres		N(9)
222	E11.200.00	Nettokosten I (Bruttokosten abz. Kostenminderung) : Kosten Hilfskostenstellen	Coûts nets I (Coûts bruts après déduction des revenus secondaires): Coûts centres de charges auxiliaires		N(9)
223	E11.200.01	Nettokosten I (Bruttokosten abz. Kostenminderung): Kosten Total	Coûts nets I (Coûts bruts après déduction des revenus secondaires): Coûts Total		N(9)
224	E11.200.02	Nettokosten I (Bruttokosten abz. Kostenminderung): Wohnheim mit Beschäftigung	Coûts nets I (Coûts bruts après déduction des revenus secondaires): Home avec occupation		N(9)
225	E11.200.03	Nettokosten I (Bruttokosten abz. Kostenminderung): Wohnheim	Coûts nets I (Coûts bruts après déduction des revenus secondaires): Home		N(9)
226	E11.200.04	Nettokosten I (Bruttokosten abz. Kostenminderung): Tagesstätte	Coûts nets I (Coûts bruts après déduction des revenus secondaires): Centre de jour		N(9)
227	E11.200.05	Nettokosten I (Bruttokosten abz. Kostenminderung): Werkstätten für die Dauerbeschäftigung Behinderter	Coûts nets I (Coûts bruts après déduction des revenus secondaires): Atelier d'occupation permanente		N(9)
228	E11.200.06	Nettokosten I (Bruttokosten abz. Kostenminderung): Beruf. Massnahmen	Coûts nets I (Coûts bruts après déduction des revenus secondaires): Mesures prof.		N(9)



Nr	Var	Deutsch	Français	Wert / Valeur	Type
229	E11.200.07	Nettokosten I (Bruttokosten abz. Kostenminderung): Sonderschule (Tagesschule)	Coûts nets I (Coûts bruts après déduction des revenus secondaires): Ecole spéciale		N(9)
230	E11.200.08	Nettokosten I (Bruttokosten abz. Kostenminderung): Kinderheim ohne Schule (Internat)	Coûts nets I (Coûts bruts après déduction des revenus secondaires): Home pour enfants, sans école (internat)		N(9)
231	E11.200.09	Nettokosten I (Bruttokosten abz. Kostenminderung): Andere	Coûts nets I (Coûts bruts après déduction des revenus secondaires): Autres		N(9)
232	E11.300.01	Nettokosten II (Nettokosten I zuzüglich Umlagen): Kosten Total	Coûts nets II (Coûts nets I après répartition des charge indirectes): Coûts Total		N(9)
233	E11.300.02	Nettokosten II (Nettokosten I zuzüglich Umlagen): Wohnheim mit Beschäftigung	Coûts nets II (Coûts nets I après répartition des charge indirectes): Home avec occupation		N(9)
234	E11.300.03	Nettokosten II (Nettokosten I zuzüglich Umlagen): Wohnheim	Coûts nets II (Coûts nets I après répartition des charge indirectes): Home		N(9)
235	E11.300.04	Nettokosten II (Nettokosten I zuzüglich Umlagen): Tagesstätte	Coûts nets II (Coûts nets I après répartition des charge indirectes): Centre de jour		N(9)
236	E11.300.05	Nettokosten II (Nettokosten I zuzüglich Umlagen): Werkstätten für die Dauerbeschäftigung Behinderter	Coûts nets II (Coûts nets I après répartition des charge indirectes): Atelier d'occupation permanente		N(9)
237	E11.300.06	Nettokosten II (Nettokosten I zuzüglich Umlagen): Beruf. Massnahmen	Coûts nets II (Coûts nets I après répartition des charge indirectes): Mesures prof.		N(9)
238	E11.300.07	Nettokosten II (Nettokosten I zuzüglich Umlagen): Sonderschule (Tagesschule)	Coûts nets II (Coûts nets I après répartition des charge indirectes): Ecole spéciale		N(9)
239	E11.300.08	Nettokosten II (Nettokosten I zuzüglich Umlagen): Kinderheim ohne Schule (Internat)	Coûts nets II (Coûts nets I après répartition des charge indirectes): Home pour enfants, sans école (internat)		N(9)
240	E11.300.09	Nettokosten II (Nettokosten I zuzüglich Umlagen): Andere	Coûts nets II (Coûts nets I après répartition des charge indirectes): Autres		N(9)

**SE2B Ertrag / Produits (CHF)**

Nr	Var	Deutsch	Français	Wert / Valeur	Type
1		Identifikation der Recordart	Type d'enregistrement	"SE2B"	C(4)
2	E21.60.01	Erträge aus Schulbildung : Ertrag Total	Revenus de la formation scolaire : Produits Total		N(9)
3	E21.60.02	Erträge aus Schulbildung : Wohnheim mit Beschäftigung	Revenus de la formation scolaire : Home avec occupation		N(9)
4	E21.60.03	Erträge aus Schulbildung : Wohnheim	Revenus de la formation scolaire : Home		N(9)
5	E21.60.04	Erträge aus Schulbildung : Tagesstätte	Revenus de la formation scolaire : Centre de jour		N(9)
6	E21.60.05	Erträge aus Schulbildung : Werkstätten für die Dauerbeschäftigung Behinderter	Revenus de la formation scolaire : Atelier d'occupation permanente		N(9)
7	E21.60.06	Erträge aus Schulbildung : Beruf. Massnahmen	Revenus de la formation scolaire : Mesures prof.		N(9)
8	E21.60.07	Erträge aus Schulbildung : Sonderschule (Tagesschule)	Revenus de la formation scolaire : Ecole spéciale		N(9)
9	E21.60.08	Erträge aus Schulbildung : Kinderheim ohne Schule (Internat)	Revenus de la formation scolaire : Home pour enfants, sans école (internat)		N(9)
10	E21.60.09	Erträge aus Schulbildung : Weitere Erträge	Revenus de la formation scolaire : Autres produits		N(9)
11	E21.61.01	Erträge aus Berufsbildung: Ertrag Total	Revenus de la formation professionnelle: Produits Total		N(9)
12	E21.61.02	Erträge aus Berufsbildung: Wohnheim mit Beschäftigung	Revenus de la formation professionnelle: Home avec occupation		N(9)
13	E21.61.03	Erträge aus Berufsbildung: Wohnheim	Revenus de la formation professionnelle: Home		N(9)
14	E21.61.04	Erträge aus Berufsbildung: Tagesstätte	Revenus de la formation professionnelle: Centre de jour		N(9)
15	E21.61.05	Erträge aus Berufsbildung: Werkstätten für die Dauerbeschäftigung Behinderter	Revenus de la formation professionnelle: Atelier d'occupation permanente		N(9)
16	E21.61.06	Erträge aus Berufsbildung: Beruf. Massnahmen	Revenus de la formation professionnelle: Mesures prof.		N(9)

Nr	Var	Deutsch	Français	Wert / Valeur	Type
17	E21.61.07	Erträge aus Berufsbildung: Sonderschule (Tagesschule)	Revenus de la formation professionnelle: Ecole spéciale		N(9)
18	E21.61.08	Erträge aus Berufsbildung: Kinderheim ohne Schule (Internat)	Revenus de la formation professionnelle: Home pour enfants, sans école (internat)		N(9)
19	E21.61.09	Erträge aus Berufsbildung: Weitere Erträge	Revenus de la formation professionnelle: Autres produits		N(9)
20	E21.62.01	Beiträge von Bewohnern und aus Werkstät.: Ertrag Total	Contributions pensionnaires et ateliers: Produits Total		N(9)
21	E21.62.02	Beiträge von Bewohnern und aus Werkstät.: Wohnheim mit Beschäftigung	Contributions pensionnaires et ateliers: Home avec occupation		N(9)
22	E21.62.03	Beiträge von Bewohnern und aus Werkstät.: Wohnheim	Contributions pensionnaires et ateliers: Home		N(9)
23	E21.62.04	Beiträge von Bewohnern und aus Werkstät.: Tagesstätte	Contributions pensionnaires et ateliers: Centre de jour		N(9)
24	E21.62.05	Beiträge von Bewohnern und aus Werkstät.: Werkstätten für die Dauerbeschäftigung Behinderter	Contributions pensionnaires et ateliers: Atelier d'occupation permanente		N(9)
25	E21.62.06	Beiträge von Bewohnern und aus Werkstät.: Beruf. Massnahmen	Contributions pensionnaires et ateliers: Mesures prof.		N(9)
26	E21.62.07	Beiträge von Bewohnern und aus Werkstät.: Sonderschule (Tagesschule)	Contributions pensionnaires et ateliers: Ecole spéciale		N(9)
27	E21.62.08	Beiträge von Bewohnern und aus Werkstät.: Kinderheim ohne Schule (Internat)	Contributions pensionnaires et ateliers: Home pour enfants, sans école (internat)		N(9)
28	E21.62.09	Beiträge von Bewohnern und aus Werkstät.: Weitere Erträge	Contributions pensionnaires et ateliers: Autres produits		N(9)
29	E21.63.01	Erträge aus Produktion: Ertrag Total	Revenus de la fabrication: Produits Total		N(9)
30	E21.63.02	Erträge aus Produktion: Wohnheim mit Beschäftigung	Revenus de la fabrication: Home avec occupation		N(9)
31	E21.63.03	Erträge aus Produktion: Wohnheim	Revenus de la fabrication: Home		N(9)
32	E21.63.04	Erträge aus Produktion: Tagesstätte	Revenus de la fabrication: Centre de jour		N(9)

Nr	Var	Deutsch	Français	Wert / Valeur	Type
33	E21.63.05	Erträge aus Produktion: Werkstätten für die Dauerbeschäftigung Behinderter	Revenus de la fabrication: Atelier d'occupation permanente		N(9)
34	E21.63.06	Erträge aus Produktion: Beruf. Massnahmen	Revenus de la fabrication: Mesures prof.		N(9)
35	E21.63.07	Erträge aus Produktion: Sonderschule (Tagesschule)	Revenus de la fabrication: Ecole spéciale		N(9)
36	E21.63.08	Erträge aus Produktion: Kinderheim ohne Schule (Internat)	Revenus de la fabrication: Home pour enfants, sans école (internat)		N(9)
37	E21.63.09	Erträge aus Produktion: Weitere Erträge	Revenus de la fabrication: Autres produits		N(9)
38	E21.690.01	Beiträge und Subventionen Gemeinde: Ertrag Total	Cotisations et subventions des communes: Produits Total		N(9)
39	E21.690.02	Beiträge und Subventionen Gemeinde: Wohnheim mit Beschäftigung	Cotisations et subventions des communes: Home avec occupation		N(9)
40	E21.690.03	Beiträge und Subventionen Gemeinde: Wohnheim	Cotisations et subventions des communes: Home		N(9)
41	E21.690.04	Beiträge und Subventionen Gemeinde: Tagesstätte	Cotisations et subventions des communes: Centre de jour		N(9)
42	E21.690.05	Beiträge und Subventionen Gemeinde: Werkstätten für die Dauerbeschäftigung Behinderter	Cotisations et subventions des communes: Atelier d'occupation permanente		N(9)
43	E21.690.06	Beiträge und Subventionen Gemeinde: Beruf. Massnahmen	Cotisations et subventions des communes: Mesures prof.		N(9)
44	E21.690.07	Beiträge und Subventionen Gemeinde: Sonderschule (Tagesschule)	Cotisations et subventions des communes: Ecole spéciale		N(9)
45	E21.690.08	Beiträge und Subventionen Gemeinde: Kinderheim ohne Schule (Internat)	Cotisations et subventions des communes: Home pour enfants, sans école (internat)		N(9)
46	E21.690.09	Beiträge und Subventionen Gemeinde: Weitere Erträge	Cotisations et subventions des communes: Autres produits		N(9)
47	E21.6951.01	Beiträge und Subventionen Kantone: Ertrag Total	Cotisations et subventions des cantons: Produits Total		N(9)
48	E21.6951.02	Beiträge und Subventionen Kantone: Wohnheim mit Beschäftigung	Cotisations et subventions des cantons: Home avec occupation		N(9)
49	E21.6951.03	Beiträge und Subventionen Kantone: Wohnheim	Cotisations et subventions des cantons: Home		N(9)

Nr	Var	Deutsch	Français	Wert / Valeur	Type
50	E21.6951.04	Beiträge und Subventionen Kantone: Tagesstätte	Cotisations et subventions des cantons: Centre de jour		N(9)
51	E21.6951.05	Beiträge und Subventionen Kantone: Werkstätten für die Dauerbeschäftigung Behinderter	Cotisations et subventions des cantons: Atelier d'occupation permanente		N(9)
52	E21.6951.06	Beiträge und Subventionen Kantone: Beruf. Massnahmen	Cotisations et subventions des cantons: Mesures prof.		N(9)
53	E21.6951.07	Beiträge und Subventionen Kantone: Sonderschule (Tagesschule)	Cotisations et subventions des cantons: Ecole spéciale		N(9)
54	E21.6951.08	Beiträge und Subventionen Kantone: Kinderheim ohne Schule (Internat)	Cotisations et subventions des cantons: Home pour enfants, sans école (internat)		N(9)
55	E21.6951.09	Beiträge und Subventionen Kantone: Weitere Erträge	Cotisations et subventions des cantons: Autres produits		N(9)
56	E21.6952.01	Beiträge und Subventionen vom BSV: Ertrag Total	Cotisations et subventions de l'OFAS: Produits Total		N(9)
57	E21.6952.02	Beiträge und Subventionen vom BSV: Wohnheim mit Beschäftigung	Cotisations et subventions de l'OFAS: Home avec occupation		N(9)
58	E21.6952.03	Beiträge und Subventionen vom BSV: Wohnheim	Cotisations et subventions de l'OFAS: Home		N(9)
59	E21.6952.04	Beiträge und Subventionen vom BSV: Tagesstätte	Cotisations et subventions de l'OFAS: Centre de jour		N(9)
60	E21.6952.05	Beiträge und Subventionen vom BSV: Werkstätten für die Dauerbeschäftigung Behinderter	Cotisations et subventions de l'OFAS: Atelier d'occupation permanente		N(9)
61	E21.6952.06	Beiträge und Subventionen vom BSV: Beruf. Massnahmen	Cotisations et subventions de l'OFAS: Mesures prof.		N(9)
62	E21.6952.07	Beiträge und Subventionen vom BSV: Sonderschule (Tagesschule)	Cotisations et subventions de l'OFAS: Ecole spéciale		N(9)
63	E21.6952.08	Beiträge und Subventionen vom BSV: Kinderheim ohne Schule (Internat)	Cotisations et subventions de l'OFAS: Home pour enfants, sans école (internat)		N(9)
64	E21.6952.09	Beiträge und Subventionen vom BSV: Weitere Erträge	Cotisations et subventions de l'OFAS: Autres produits		N(9)
65	E21.6953.01	Beiträge und Subventionen vom BJ: Ertrag Total	Cotisations et subventions de l'OJ: Produits Total		N(9)

Nr	Var	Deutsch	Français	Wert / Valeur	Type
66	E21.6953.02	Beiträge und Subventionen vom BJ: Wohnheim mit Beschäftigung	Cotisations et subventions de l'OJ: Home avec occupation		N(9)
67	E21.6953.03	Beiträge und Subventionen vom BJ: Wohnheim	Cotisations et subventions de l'OJ: Home		N(9)
68	E21.6953.04	Beiträge und Subventionen vom BJ: Tagesstätte	Cotisations et subventions de l'OJ: Centre de jour		N(9)
69	E21.6953.05	Beiträge und Subventionen vom BJ: Werkstätten für die Dauerbeschäftigung Behinderter	Cotisations et subventions de l'OJ: Atelier d'occupation permanente		N(9)
70	E21.6953.06	Beiträge und Subventionen vom BJ: Beruf. Massnahmen	Cotisations et subventions de l'OJ: Mesures prof.		N(9)
71	E21.6953.07	Beiträge und Subventionen vom BJ: Sonderschule (Tagesschule)	Cotisations et subventions de l'OJ: Ecole spéciale		N(9)
72	E21.6953.08	Beiträge und Subventionen vom BJ: Kinderheim ohne Schule (Internat)	Cotisations et subventions de l'OJ: Home pour enfants, sans école (internat)		N(9)
73	E21.6953.09	Beiträge und Subventionen vom BJ: Weitere Erträge	Cotisations et subventions de l'OJ: Autres produits		N(9)
74	E21.6954.01	Beiträge und Subventionen vom BAG: Ertrag Total	Cotisations et subventions de l'OFSP: Produits Total		N(9)
75	E21.6954.02	Beiträge und Subventionen vom BAG: Wohnheim mit Beschäftigung	Cotisations et subventions de l'OFSP: Home avec occupation		N(9)
76	E21.6954.03	Beiträge und Subventionen vom BAG: Wohnheim	Cotisations et subventions de l'OFSP: Home		N(9)
77	E21.6954.04	Beiträge und Subventionen vom BAG: Tagesstätte	Cotisations et subventions de l'OFSP: Centre de jour		N(9)
78	E21.6954.05	Beiträge und Subventionen vom BAG: Werkstätten für die Dauerbeschäftigung Behinderter	Cotisations et subventions de l'OFSP: Atelier d'occupation permanente		N(9)
79	E21.6954.06	Beiträge und Subventionen vom BAG: Beruf. Massnahmen	Cotisations et subventions de l'OFSP: Mesures prof.		N(9)
80	E21.6954.07	Beiträge und Subventionen vom BAG: Sonderschule (Tagesschule)	Cotisations et subventions de l'OFSP: Ecole spéciale		N(9)
81	E21.6954.08	Beiträge und Subventionen vom BAG: Kinderheim ohne Schule (Internat)	Cotisations et subventions de l'OFSP: Home pour enfants, sans école (internat)		N(9)

Nr	Var	Deutsch	Français	Wert / Valeur	Type
82	E21.6954.09	Beiträge und Subventionen vom BAG: Weitere Erträge	Cotisations et subventions de l'OFSP: Autres produits		N(9)
83	E21.696.01	Beiträge und Subventionen Private Rechtsträger: Ertrag Total	Cotisations et subventions de corporations, fondations, privés: Produits Total		N(9)
84	E21.696.02	Beiträge und Subventionen Private Rechtsträger: Wohnheim mit Beschäftigung	Cotisations et subventions de corporations, fondations, privés: Home avec occupation		N(9)
85	E21.696.03	Beiträge und Subventionen Private Rechtsträger: Wohnheim	Cotisations et subventions de corporations, fondations, privés: Home		N(9)
86	E21.696.04	Beiträge und Subventionen Private Rechtsträger: Tagesstätte	Cotisations et subventions de corporations, fondations, privés: Centre de jour		N(9)
87	E21.696.05	Beiträge und Subventionen Private Rechtsträger: Werkstätten für die Dauerbeschäftigung Behinderter	Cotisations et subventions de corporations, fondations, privés: Atelier d'occupation permanente		N(9)
88	E21.696.06	Beiträge und Subventionen Private Rechtsträger: Beruf. Massnahmen	Cotisations et subventions de corporations, fondations, privés: Mesures prof.		N(9)
89	E21.696.07	Beiträge und Subventionen Private Rechtsträger: Sonderschule (Tagesschule)	Cotisations et subventions de corporations, fondations, privés: Ecole spéciale		N(9)
90	E21.696.08	Beiträge und Subventionen Private Rechtsträger: Kinderheim ohne Schule (Internat)	Cotisations et subventions de corporations, fondations, privés: Home pour enfants, sans école (internat)		N(9)
91	E21.696.09	Beiträge und Subventionen Private Rechtsträger: Weitere Erträge	Cotisations et subventions de corporations, fondations, privés: Autres produits		N(9)
92	E21.699.01	Beiträge IV (Art. 74) : Ertrag Total	subventions AI (art.74): Produits Total		N(9)
93	E21.699.02	Beiträge IV (Art. 74) : Wohnheim mit Beschäftigung	subventions AI (art.74): Home avec occupation		N(9)
94	E21.699.03	Beiträge IV (Art. 74) : Wohnheim	subventions AI (art.74): Home		N(9)
95	E21.699.04	Beiträge IV (Art. 74) : Tagesstätte	subventions AI (art.74): Centre de jour		N(9)
96	E21.699.05	Beiträge IV (Art. 74) : Werkstätten für die Dauerbeschäftigung Behinderter	subventions AI (art.74): Atelier d'occupation permanente		N(9)
97	E21.699.06	Beiträge IV (Art. 74) : Beruf. Massnahmen	subventions AI (art.74): Mesures prof.		N(9)
98	E21.699.07	Beiträge IV (Art. 74) : Sonderschule (Tagesschule)	subventions AI (art.74): Ecole spéciale		N(9)

Nr	Var	Deutsch	Français	Wert / Valeur	Type
99	E21.699.08	Beiträge IV (Art. 74) : Kinderheim ohne Schule (Internat)	subventions AI (art.74): Home pour enfants, sans école (internat)		N(9)
100	E21.699.09	Beiträge IV (Art. 74): Weitere Erträge	subventions AI (art.74): Autres produits		N(9)
101	E21.100.01	Total Betriebserträge: Ertrag Total	Total des produits: Produits Total		N(9)
102	E21.100.02	Total Betriebserträge: Wohnheim mit Beschäftigung	Total des produits: Home avec occupation		N(9)
103	E21.100.03	Total Betriebserträge: Wohnheim	Total des produits: Home		N(9)
104	E21.100.04	Total Betriebserträge: Tagesstätte	Total des produits: Centre de jour		N(9)
105	E21.100.05	Total Betriebserträge: Werkstätten für die Dauerbeschäftigung Behinderter	Total des produits: Atelier d'occupation permanente		N(9)
106	E21.100.06	Total Betriebserträge: Beruf. Massnahmen	Total des produits: Mesures prof.		N(9)
107	E21.100.07	Total Betriebserträge: Sonderschule (Tagesschule)	Total des produits: Ecole spéciale		N(9)
108	E21.100.08	Total Betriebserträge: Kinderheim ohne Schule (Internat)	Total des produits: Home pour enfants, sans école (internat)		N(9)
109	E21.100.09	Total Betriebserträge: Weitere Erträge	Total des produits: Autres produits		N(9)



**SE3B Ergebnis und Defizitdeckung / Résultat et couverture du déficit (CHF)**

Nr	Var	Deutsch	Français	Wert / Valeur	Type
1		Identifikation der Recordart	Type d'enregistrement	"SE3B"	C(4)
2	E3.01	Gesamtgewinn	Bénéfice global		N(9)
3	E3.02	Gesamtdefizit	Déficit global		N(9)
4	E3.03	Defizitdeckung Gemeinde	Couverture du déficit par commune(s)		N(9)
5	E3.04	Defizitdeckung Kantone	Couverture du déficit par canton		N(9)
6	E3.05	Defizitdeckung Bund	Couverture du déficit par Confédération		N(9)
7	E3.06	Defizitdeckung Private Rechtsträger	Couverture du déficit de fonds privés		N(9)
8	E3.07	Defizitdeckung Ungedeckter Verlust	Couverture du déficit Perte non couverte		N(9)
9	E3.08	Defizitdeckung Total	Couverture du déficit Total		N(9)

**SE4B Investitionsrechnung / Comptabilité des investissements (CHF)**

Nr	Var	Deutsch	Français	Wert / Valeur	Type
1		Identifikation der Recordart	Type d'enregistrement	"SE4B"	C(4)
2	E4.200.01	Total Anlagewert: Anlagewert nach Abschreibung per 31.12.	Valeur totale de l'investissement: Valeur résiduelle après amortissement au 31.12		N(9)
3	E4.400.03	Total Anlagenutzung: Abschreibungen kalkulatorische, linear	Coût total de l'investissement: Amortissements calculés de façon linéaire		N(9)
4	E4.400.04	Total Anlagenutzung: Abschreibungen nach Restwertmethode	Coût total de l'investissement: Intérêts selon méthode valeur résiduelle		N(9)
5	E4.400.05	Total Anlagenutzung: Abschreibungen Total	Coût total de l'investissement: Charges d'investissement Total		N(9)

## Anhänge / Annexes

### ***Bildungsstufenliste / Liste des degrés de formation***

1	Ohne nachobligatorischen Bildungsabschluss	Personne sans formation post-obligatoire
2	Bildungsabschlüsse Sekundarstufe II	Formation du degré secondaire II
3	Bildungsabschlüsse Tertiärstufe, Diplome	Formation du degré tertiaire, niveau diplôme
4	Bildungsabschlüsse Tertiärstufe, Nachdiplome	Formation du degré tertiaire, niveau post-diplôme
5	Doktorat	Formation du degré tertiaire, doctorat